

RU

LISSMAC

CONSTRUCTION TECHNOLOGY

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЩЕТОЧНАЯ МАШИНА

FBM 300 P
FBM 300 D



LISSMAC Maschinenbau GmbH
Lanzstrasse 4
D-88410 Bad Wurzach
Телефон +49 (0) 7564 / 307 – 0
Телефакс +49 (0) 7564 / 307 – 500
lissmac@lissmac.com
www.lissmac.com





Импрессум

Инструкция по эксплуатации действительна для:
Щеточная машина LISSMAC

- FBM 300 P
- FBM 300 D

Штаб-квартира фирмы:

LISSMAC Maschinenbau GmbH
Lanzstraße 4
D - 88410 Bad Wurzach
Тел.: +49 (0) 7564 / 307 – 0
Факс: +49 (0) 7564 / 307 – 500
lissmac@lissmac.com
www.lissmac.com

Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
По состоянию на 03-2021

Запрещается передача и размножение данной инструкции по эксплуатации в любой форме, а также использование его содержания, кроме случаев, когда на это было получено письменное разрешение. Все права на случай регистрации патента, полезного или промышленного образца сохранены.

ОСНОВНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждающие указания и символы в этой Инструкции по эксплуатации



СЛОВО-СИМВОЛ



Тип и источник опасности

Последствия в случае несоблюдения указания

- Меры по предотвращению опасности.

Слово-символ под символом опасности указывает на степень возникающей опасности.



ОПАСНОСТЬ

Данное слово-символ служит для обозначения возникновения особо опасной ситуации. Если не возможно избежать данной ситуации возможно возникновение травм с летальным исходом. Символ опасности может более точно указать тип возникающей опасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное слово-символ служит для обозначения возникновения потенциально опасной ситуации. В случае, если такая опасность не будет предотвращена, она может привести к смерти или тяжелому травматизму. Символ опасности может более точно указать тип возникающей опасности.



ОСТОРОЖНО

Данное слово-символ служит для обозначения возникновения опасной ситуации. Если не возможно избежать данной ситуации возможно возникновение травм средней и легкой степени тяжести. Символ опасности может более точно указать тип возникающей опасности.

УКАЗАНИЕ

Данное слово-символ служит для обозначения ситуации, вследствие которой может возникнуть материальный ущерб. Если не возможно избежать данной ситуации возможно возникновение материального ущерба. Данное слово-символ не имеет сопровождающего символа опасности.

Прочие указания по представлению информации:

В данной инструкции по эксплуатации важная информация представлена в соответствии с данным шаблоном:



Важная информация обозначается символом »i«.

Требование к действию оператора

Определенная последовательность действий облегчает надлежащее и безопасное обращение с машиной.

- Инструкции оператору

Предупреждения и указания, приведенные на оборудовании

На машине были размещены следующие предупреждения и указания по технике безопасности:

	Обращать внимание на инструкцию по эксплуатации
	Носить средства защиты слуха и защитные очки!
	Носить защитную маску
	Этот символ предупреждает о вращающемся рабочем инструменте
	Этот символ предупреждает об остаточных рисках при работе с оборудованием
	Этот символ обозначает точку крепления для транспортировки краном
	Этот символ предупреждает о брошенной части..
	Этот символ указывает уровень звуковой мощности (громкость звука) машины
	Этот символ обозначает: Внимание! 1 раз в месяц смазать разбрызгиваемой смазкой
	Этот символ обозначает: Работы на защитном кожухе щетки при вращающемся инструменте запрещены.
	Этот символ обозначает контроль приводных ремней
	Этот символ обозначает направление вращения рабочего инструмента
	Этот символ обозначает: Любое перемещение машины за пределами зоны, в которой ведется работа, должно выполняться с неподвижным инструментом.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Предисловие

Эта инструкция по эксплуатации призвана Вам помочь ознакомиться с данной машиной, а также ознакомить Вас с эксплуатацией машины в соответствии с ее назначением.

Эта инструкция по эксплуатации содержит важные указания по надёжной, правильной и экономичной эксплуатации машины. Их соблюдение поможет предотвратить возникновение опасностей, уменьшить затраты на ремонт, сократить время простоя машины, а также повысить надёжность и увеличить срок эксплуатации оборудования.

Эту инструкцию по эксплуатации необходимо дополнить указаниями в соответствии с существующими национальными предписаниями по предупреждению несчастных случаев и охране окружающей среды.

Инструкция по эксплуатации должна постоянно находиться на месте эксплуатации машины.

С инструкцией по эксплуатации обязан ознакомиться, а также выполнять её каждый рабочий, который выполняет определённые работы, используя оборудование, например:

- обслуживание машины, включая наладку, устранение неисправностей в процессе работы, утилизацию производственных отходов, техобслуживание, утилизацию производственного и вспомогательного сырья
- техническое обслуживание (уход, технический надзор, ремонт и восстановление) и/или
- Транспортировка

Помимо данной инструкции по эксплуатации и обязывающих к выполнению предписаний по предупреждению несчастных случаев, действующих в той стране и в том месте, где происходит эксплуатация машины, необходимо следовать общепринятым профессиональным правилам в целях обеспечения безопасной и компетентной работы.

Требуемый инструмент

Для эксплуатации машины требуется рабочий инструмент в форме круглой щетки. Эти инструменты могут быть приобретены через изготовителя.

Дополнительные документы

В дополнение к данной инструкции по эксплуатации производителями отдельных компонентов данного станка предоставляются дополнительные документы:

- Инструкция по эксплуатации двигателя

За полноту дальнейшей информации компания LISSMAC не несет никакой ответственности.

Изменения и ограничения

Мы стремимся к правильности и актуальности данной инструкции. Для обеспечения нашего технологического превосходства может потребоваться внесение изменений в продукт и его инструкцию без предварительного уведомления. За неисправности, отказы и вызванный этим ущерб мы не несем никакой ответственности.

Замечания:

1. Описание характеристик	9
1.1. Основные принципы эксплуатации станка в соответствии с его прямым назначением.....	10
1.2. Организационные меры	10
1.3. Выбор обслуживающего персонала и его квалификация; основополагающие обязанности.....	11
1.4. Указания по технике безопасности, относящиеся к фазам эксплуатации	12
1.4.1. Транспортировка, монтаж и установка.....	12
1.4.2. Ввод в эксплуатацию	12
1.4.3. Эксплуатация	13
1.4.4. Специальные работы в рамках использования машины.....	13
1.4.5. Перемещение машины.....	13
1.4.6. Специальные работы в рамках использования машины.....	14
1.5. Указания на особые виды опасностей	14
1.5.1. Опасности для оператора, вызываемые машиной.....	14
1.5.2. Электрическая энергия	14
1.5.3. Пыль.....	15
1.5.4. Шумы	15
1.6. Транспортировка	15
1.7. Упаковка и хранение	16
1.8. Защита окружающей среды	16
1.9. Утилизация	16
2. Описание устройства	17
2.1. Наименование деталей машины.....	17
2.2. Защитные устройства	17
2.3. Технические характеристики.....	18
2.4. Уровень шума.....	18
2.5. Вибрация кисть-рука.....	19
3. Ввод в эксплуатацию	20
3.1. Соединения и производственные материалы	20
3.2. Инструменты	20
3.3. Заправка топливного бака	21
3.4. Стояночный тормоз	22
3.5. замена инструмента	23
3.6. Приводные ремни	24
3.7. Ресивер (опция).....	25
3.8. Комплект для генератора (опция).....	26
4. Транспортировка	27
4.1. Транспортное положение	27
4.2. Перемещение станка краном.....	28
4.3. Крепление для транспортировки	28
5. Эксплуатация	29
5.1. Безопасность	29
5.2. Подготовка к пуску	29
5.3. Выполнение работ с машиной	30
6. Техническое обслуживание	31
6.1. Техническое обслуживание	31
6.2. Таблица локализации неисправностей.....	32
6.3. Моменты затяжки резьбовых соединений.....	33
6.4. План проведения технического обслуживания.....	34
7. Гарантийное обязательство	35
8. Запасные части	36

1. ОПИСАНИЕ ХАРАКТЕРИСТИК

Щеточная машина FBM 300 предназначена для оптимального удаления проблемного материала из нарезанного шва. Щетка вращается в противоположную сторону от направления движения, поэтому загрязнения не попадают в очищенный шов.

- Защитный кожух щетки с отбойником с возможностью смещения вправо и влево
- Опциональный ресивер для мусора для приема шовной массы рекомендуется использовать при очистке швов — предотвращает повреждения вследствие попадания каменной крошки
- Для работы в ночное время или в тоннелях рекомендуется использовать опциональный светодиодный рабочий прожектор в сочетании с комплектом для генератора
- Регулируемая по высоте и расположению ручка-толкатель для улучшенной просматриваемости щетки
- Оптимальное распределение массы для быстрого перемещения и наладки машины
- Повышенный ресурс располагаемого горизонтально мотора благодаря постоянной подачи масла и предварительному сепаратору циклонного типа — это позволяет также расширить интервал технического обслуживания воздушного фильтра
- Благодаря регулируемому переднему колесу отсутствует эффект «рычага» вследствие неровностей основания — это гарантирует равномерное снятие фаски
- В серийном исполнении поставляется с ходовым винтом для плавной настройки глубины обработки, а также со стояночным тормозом
- Крюк с проушиной для удобной погрузки и перемещения



1.1. Основные принципы эксплуатации станка в соответствии с его прямым назначением

	<p>Изготовитель и поставщик не несут никакой ответственности при неправильном использовании или использовании не по назначению. Запрещаются любые изменения машины, выполненные не изготовителем. Изменения путем навешивания дополнительных рабочих узлов или переналадки оборудования допускаются только с письменного разрешения изготовителя.</p>
	<p>Данный станок был изготовлен с учётом уровня развития техники и общепринятых правил по технике безопасности. Тем не менее, могут возникнуть опасности, вследствие которых лица, отвечающие за эксплуатацию машины, а также третьи лица могут получить травмы, в том числе и смертельные. Также возможно возникновение опасности повреждения машины и другого имущества.</p>
	<p>Следует производить эксплуатацию машины только в технически исправном состоянии, а также в соответствии с его назначением, принимая во внимание указания по обеспечению безопасности и возможности возникновения рисков и следуя данной инструкции по эксплуатации. Необходимо немедленно устранять в особенности такие неисправности, которые могут нарушить безопасность эксплуатации машины.</p>
	<p>Щеточная машина предназначена только для очистки щетками швов в бетоне или асфальте. Запрещается использовать пильные диски. Щеточная машина должна управляться только одним человеком, который должен находиться в установленном месте в задней части машины. Иное или выходящее за рамки указанного применения считается использованием не по назначению. Изготовитель оборудования/поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие ненадлежащего использования оборудования.</p> <p>Использование оборудования по назначению предполагает также соблюдение инструкции по эксплуатации и условий осуществления технического обслуживания и надзора.</p>
	<p>Предсказуемое неправильное применение / использование не по назначению:</p> <ul style="list-style-type: none">• Установка режущих дисков• Конструктивные изменения, которые оказывают влияние на безопасность или тип исполнения оборудования.

1.2. Организационные меры

	<p>Инструкция по эксплуатации должна храниться в легкодоступном месте в зоне эксплуатации оборудования.</p>
	<p>В дополнение к данной инструкции по эксплуатации обращать внимание и соблюдать общепринятые предписанные законом и прочие обязательные для исполнения положения по предупреждению несчастных случаев и охране окружающей среды.</p> <p>Такие же обязанности могут распространяться, например, при обращении с опасными веществами или в отношении применения средств индивидуальной защиты или соблюдения норм права, регулирующих дорожное движение.</p>
	<p>Персонал, выполняющий работы на оборудовании, еще до начала работы должен прочитать и понять данную инструкцию по эксплуатации, в особенности раздел «Указания по технике безопасности». Во время рабочего процесса это делать уже поздно. Это особенно касается того персонала, который выполняет работы только время от времени, например, при наладке, техническом обслуживании, работе на кране.</p>
	<p>По крайней мере, время от времени следует контролировать работу персонала в отношении соблюдения правил техники безопасности, принимая во внимание инструкцию по эксплуатации!</p>

В случае необходимости или если этого требуют специальные предписания необходимо использовать средства индивидуальной защиты !
Необходимо обращать внимание на маркировки по технике безопасности и маркировки, указывающие на возникновение опасности, а также следить за тем, чтобы все маркировки были в читаемом виде! Заменять поврежденные или не читабельные таблички.
При отражающихся на безопасности изменениях машины или ее поведения в процессе эксплуатации незамедлительно отключить машину и вывесить соответствующие предупреждения. О неисправности сообщить ответственному лицу/службе!
Не допускается производить изменения, пристройки или перестройки конструкции без письменного разрешения фирмы-производителя! Строго соблюдать указания изготовителей инструментов.
Использовать только прошедшие испытания оригинальные запасные части производителя!
Необходимо соблюдать предписанные или указанные в Инструкции по эксплуатации интервалы осуществления инспекционных проверок оборудования.
Для проведения работ по обслуживанию и ремонту необходимо иметь соответствующее оборудование и инструментальную базу.
Машины с ДВС запрещается использовать в закрытых помещениях.

1.3. Выбор обслуживающего персонала и его квалификация; основополагающие обязанности

К самостоятельному обслуживанию машины допускается только квалифицированный персонал, достигший 18 лет. Все лица должны пройти инструктаж по обслуживанию и быть уполномочены на обслуживание оборудования работодателем в письменном виде.
Необходимо четко распределить обязанности персонала в отношении обслуживания, наладки, технического обслуживания и ремонта.
Необходимо следить за тем, чтобы с оборудованием работал только допущенный персонал.
Оператор должен носить средства индивидуальной защиты, например, защитную обувь, защитные рукавицы и защитные очки, соответствующие требованиям безопасности.
Запрещается находиться лицам в зоне эксплуатации машины без необходимости! Потребовать от людей, не работающих с машиной, покинуть рабочую зону. При необходимости, оградить рабочую зону.
При любом перемещении машины оператор должен следить за тем, что он не подвергает опасности себя и других лиц. Вместе эксплуатации должны быть устранены все препятствия, которые мешают рабочему процессу или переоснастке машины.
Работы с электрооборудованием машины должны выполняться только профессиональным электротехником или прошедшим инструктаж персоналом под руководством и контролем электротехника в соответствии с электротехническими правилами выполнения работ.
Персонал, который находится в стадии прохождения инструктажа, повышения квалификации или производственного обучения, может работать с оборудованием только при постоянном контроле со стороны опытного мастера!

1.4. Указания по технике безопасности, относящиеся к фазам эксплуатации

1.4.1. Транспортировка, монтаж и установка

	Транспортировка, монтаж и установка машины должны выполняться только в транспортном положении. Машина должна быть защищена от укатывания.
	Транспортировка, монтаж и установка машины должны выполняться только с демонтированным рабочим инструментом и отключенным мотором.
	Транспортировка машины с учетом максимального эксплуатационного веса должна выполняться только краном.
	Транспортировку разрешается выполнять только в том случае, если все детали машины затянуты и исключено падение отдельных деталей.

1.4.2. Ввод в эксплуатацию

	Ввод машины в эксплуатацию должен выполняться только в транспортном положении.
	При установке рабочего инструмента следует учитывать направление вращения. Щетка вращается в противоположную сторону от направления движения, поэтому загрязнения не попадают в очищенный шов.
	При установке рабочего инструмента следует принимать меры по защите от острых кромок.
	Убедиться в том, что грунт имеет требуемую несущую способность. Из зоны резки следует убрать все препятствия и обеспечить хорошее освещение.
	Визуальный контроль всей машины на предмет повреждений и дефектов. Особый контроль защитных устройств.
	Направляющая тяга должна быть отрегулирована для оператора.
	При заправке ДВС категорически запрещается курение.
	При заправке соблюдать предельную осторожность. Части мотора, нагретые при работе, представляют собой опасность возникновения пожара.
	Топливо разрешается хранить только в допущенных для этого емкостях.
	Запрещается использовать вращающийся инструмент, максимальная частота вращения которого меньше номинальной частоты вращения машины. Неисправные или надтреснутые инструменты необходимо незамедлительно заменить.

1.4.3. Эксплуатация

Не допускать никаких способов работы, которые являются сомнительными с точки зрения техники безопасности!
Выполнять все мероприятия, которые обеспечивают эксплуатацию станка в надёжном и исправном состоянии!
По крайней мере, один раз за смену проводить контроль станка на предмет выявления визуально определяемых повреждений и неисправностей! Выявленные изменения (включая изменения эксплуатационных свойств) необходимо сразу же сообщить в ответственный отдел или лицу, отвечающему за эксплуатацию оборудования! При необходимости, сразу же отключить машину и обеспечить защиту от повторного включения!
При неполадках в работе станок необходимо сразу же отключить и обеспечить защиту от повторного включения! Все повреждения необходимо устранять в незамедлительном порядке! Работы на электрооборудовании разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.
Применять только допущенные и проверенные инструменты.
Для защиты от ускорения подача на глубину должна выполняться медленно, с небольшим шагом. Не допускать контакта с вращающимся инструментом.
Не разрешается выполнять работы без или с открытым защитным кожухом для щетки или кожухом приводного ремня. Оператор должен быть защищен от вращающихся частей.

1.4.4. Специальные работы в рамках использования машины

Необходимо соблюдать указанные в инструкции по эксплуатации работы по настройке, техническому обслуживанию и проведению контроля, интервалы проведения данных мероприятий, включая сведения относительно замены деталей/узлов оборудования! Эти работы разрешается выполнять только допущенному персоналу.
Перед началом проведения специальных работ и работ по техническому обслуживанию проинформировать обслуживающий персонал! Назначить лиц, отвечающих за контроль проведения работ!
Если машина при проведении работ по техническому обслуживанию или ремонту отключена, необходимо обеспечить защиту от неожиданного повторного включения путем размещения специальной сигнальной таблички.
Перед проведением очистки необходимо закрыть и заклеить все отверстия, в которые по соображениям безопасности и/или по причинам обеспечения эксплуатации не должны попадать чистящие средства. В особенности это касается электродвигателей, выключателей и штекерных разъемов. После проведения очистки необходимо полностью удалить все элементы защиты отверстий.
При проведении работ по техническому обслуживанию и ремонту оборудования необходимо всегда жёстко затягивать ослабленные резьбовые соединения!

1.4.5. Перемещение машины

Перемещение машины разрешается выполнять только при неподвижном рабочем инструменте.
Перед уходом оператора с места управления машиной, мотор следует отключить и рабочий инструмент должен находиться в неподвижном положении. Существует опасность травмирования вращающимся инструментом.
Оператору запрещается покидать машину, если не был затянут стояночный тормоз. Машина должна быть обязательно защищена от укатывания.

1.4.6. Специальные работы в рамках использования машины

	Необходимо соблюдать указанные в инструкции по эксплуатации работы по настройке, техническому обслуживанию и проведению контроля, интервалы проведения данных мероприятий, включая сведения относительно замены деталей/узлов оборудования! Эти работы разрешается выполнять только допущенному квалифицированному персоналу.
	Перед началом проведения специальных работ и работ по техническому обслуживанию проинформировать обслуживающий персонал! Назначить лиц, отвечающих за контроль проведения работ!
	Если машина при проведении работ по техническому обслуживанию или ремонту отключена, необходимо обеспечить защиту от неожиданного повторного включения путем размещения специальной сигнальной таблички.
	Перед проведением очистки необходимо закрыть и заклеить все отверстия, в которые по соображениям безопасности и/или по причинам обеспечения эксплуатации не должны попадать чистящие средства. В особенности это касается электродвигателей, выключателей и штекерных разъемов. После проведения очистки необходимо полностью удалить все элементы защиты отверстий.
	При проведении работ по техническому обслуживанию и ремонту оборудования необходимо всегда жёстко затягивать ослабленные резьбовые соединения!
	В случае если при наладке, ремонте или техническом обслуживании машины необходимо произвести демонтаж защитных устройств, то сразу после завершения ремонтных работ и работ по сервисному обслуживанию необходимо смонтировать все защитные устройства и произвести их контроль!
	Запрещается использовать вращающийся инструмент, максимальная частота вращения которого меньше номинальной частоты вращения машины.

1.5. Указания на особые виды опасностей

1.5.1. Опасности для оператора, вызываемые машиной

	Перед уходом оператора с места управления машиной, мотор следует отключить и рабочий инструмент должен находиться в неподвижном положении. Существует опасность травмирования вращающимся инструментом.
	Запрещается выполнять работы на машине и перемещать ее при включенном рабочем инструменте.
	Мотор машины разрешается вводить в эксплуатацию только для использования оборудования в соответствии с его назначением.

1.5.2. Электрическая энергия

	Использовать только оригинальные предохранители с предписанной силой тока. При неисправностях необходимо незамедлительно отключить машину! Работы на электрооборудовании разрешается выполнять только проверенному и квалифицированному персоналу.
	Работы по техническому обслуживанию или ремонту выполнять только при отключенном моторе и неподвижном рабочем инструменте. Соблюдать транспортное положение!
	Следует регулярно осуществлять инспекцию/проверку электрооборудования машины. Такие дефекты, как ослабленные соединения или поврежденные кабели следует немедленно устранять. Для того, чтобы другие лица не вводили машину в работу, она должна быть обозначена соответствующим образом.

1.5.3. Пыль

	При выполнении работ в тесных помещениях обращать внимание на имеющиеся государственные предписания!
--	--

1.5.4. Шумы

	см. 2.4 Уровень звуковой мощности машины
--	--

1.6. Транспортировка

	При транспортировке краном необходимо использовать строповочные средства с достаточной грузоподъемностью. Предварительно проверить строповочные средства на предмет повреждений.
--	--

	Назначить компетентного инструктора для осуществления контроля подъема оборудования!
--	--

	Машину поднимать подъемным механизмом только согласно инструкции по эксплуатации!
--	---

	Использовать только подходящее транспортное средство с достаточной грузоподъемностью!
--	---

	Груз надежно закрепить согласно предписаниям. Использовать подходящие для этого точки зацепления!
--	---

	Даже при незначительной смене местоположения необходимо отключать мотор машины. При непосредственном повторном вводе в работу рабочий инструмент не должен вращаться!
--	---

	При вводе оборудования в эксплуатацию после остановки необходимо действовать в соответствии с инструкцией по эксплуатации!
--	--

1.7. Упаковка и хранение

Для обеспечения достаточной защиты во время отправки и транспортировки машина и ее компоненты были тщательно упакованы. При получении машины ее следует проверить на предмет повреждений. Упаковка машины состоит из материалов, пригодных для повторного использования. Выбрасывайте ее в предназначенные для этого контейнеры, чтобы обеспечить ее повторное использование.

В случае повреждения запрещается вводить машину в эксплуатацию. Поврежденные кабели и штекерные соединения также представляют собой опасность и не должны использоваться. В этом случае проинформируйте фирму-изготовителя.

Если машина не вводится в эксплуатацию сразу же после распаковки, она должна быть защищена от грязи и влаги.

1.8. Защита окружающей среды

Упаковочный материал, чистящие средства, использованные или оставшиеся эксплуатационные средства, а также распакованные быстроизнашивающиеся части, например, приводные ремни или моторные масла, должны быть сданы на повторную переработку согласно действующим местным предписаниям.

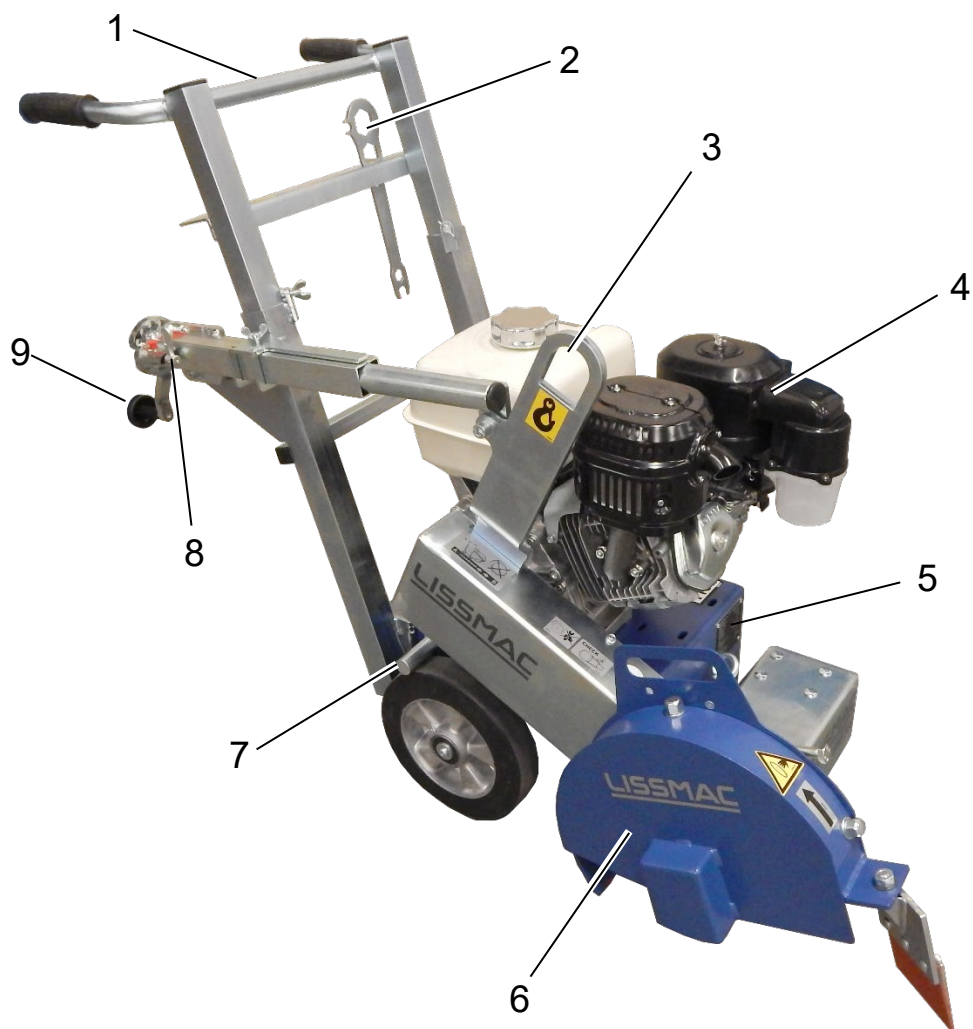
1.9. Утилизация

При окончании срока службы машины, особенно при возникновении неполадок в работе, отработавшую свой ресурс машину следует привести в не пригодное к эксплуатации состояние.

Утилизировать машину следует согласно действующим местным предписаниям по охране окружающей среды. Отслужившее электрооборудование запрещается выбрасывать в бытовые отходы. Отработавшую свой ресурс машину следует сдать в центральный приемный пункт.

2. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

2.1. Наименование деталей машины



Поз. 1	Направляющая тяга	Поз. 6	Защитный кожух щетки
Поз. 2	Бортовой инструмент	Поз. 7	Стояночный тормоз
Поз. 3	Проушина (место зацепления при транспортировке краном)	Поз. 8	Фиксатор
Поз. 4	Мотор	Поз. 9	Вращающаяся рукоятка для регулировки положения по высоте
Поз. 5	Заводская табличка		

2.2. Защитные устройства

Поз. 6 Защитный кожух щетки

2.3. Технические характеристики

	FBM 300 P	FBM 300 D
Ширина щетки	8-18 мм	
Глубина щетки	60 мм	
Ø щетки	300 мм	
Отверстие для крепления	20,0 мм (25,4 мм)	
Приводной двигатель	1-цилиндр. Honda	1-цилиндр. Hatz
Топливо	Бензин	Дизель
Макс. выходная мощность	8,7 кВт/ 11,7 ЛС	7,3 кВт/ 9,8 ЛС
Частота вращения	2800 1/мин	
Размеры (Д/Ш/В)	1300 / 650 / 930 мм	
Вес	115 кг	137 кг

2.4. Уровень шума



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность вследствие шума

Шум может привести к поражению органов слуха и потере слуха.

- При работе с машиной следует носить средства защиты слуха.

Значение определяет громкость шумовой нагрузки на рабочем месте оператора, а также по отношению к уровню звуковой мощности машины.

Измеренный уровень звуковой мощности L_{WA} 109 дБ(А)

Гарантированный уровень звуковой мощности составляет:

110 дБ(А)

Значения были определены путем измерения шума.

Проверка выполнялась под нагрузкой с максимально допустимым рабочим инструментом.

Погрешность измерения:

2,5 дБ для уровня звуковой мощности, измеренного по методу А

4 дБ для уровня звукового давления, измеренного по методу А

Измерение звукового давления производилось согласно стандартам EN ISO 3744, EN 13862 и директиве 2000/14/ЕС.

2.5. Вибрация кисть-рука



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность вследствие вибрации

Вибрация может привести к повреждениям костного аппарата и суставов или нарушениям системы кровообращения

- При работе с машиной следует регулярно делать паузы

Указанное значение было измерено при максимальном диаметре рабочего инструмента 300 мм. Воздействие может быть обратно пропорционально весу оператора.

Общая величина вибраций:

FBM 300 P $a_{нв}$ 8,99 м/с²

FBM 300 D $a_{нв}$ 13,26 м/с²

При измерениях учитывались следующие стандарты:
EN ISO 5349, VD, 2057 лист 2, директива 2002/42/ЕС.

На практике на это значение оказывают влияние следующие факторы:

- Качество рабочего инструмента
- вес оператора
- Скорость подачи
- состояние машины
- характеристики бетона

3. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

3.1. Соединения и производственные материалы



Эксплуатационный материал - моторное масло

Двигатели заполняются изготовителем моторным маслом.

Характеристики и требования к качеству приведены в инструкции по эксплуатации ДВС.



Топливо

В зависимости от исполнения, машину необходимо заправить бензином или дизельным топливом. Характеристики и требования к качеству приведены в инструкции по эксплуатации ДВС.



Места смазки

Необходимо регулярно смазывать точки смазки подвижных частей машины. Изготовитель использует проверенную термостойкую универсальную консистентную смазку.

3.2. Инструменты

Выбор рабочего инструмента

Запрещается использовать пильные диски. Иное или выходящее за рамки указанного применения считается использованием не по назначению.

Хранение инструментов

Используемые инструменты должны быть защищены от влаги.

3.3. Заправка топливного бака



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность возникновения пожара вследствие воспламеняемых источников

При заправке ДВС образуются легко воспламеняющиеся пары топлива.

- Следует удалить все возможные источники воспламенения и размещать их рядом с оборудованием
- Категорически запрещается курить



ОСТОРОЖНО



Опасность ожога на горячих частях мотора

Контакт с телом при заправке машины.

- Не прикасаться к деталям мотора и/или носить защитные рукавицы
- Соблюдать особую осторожность при заправке машины



Топливо разрешается хранить только в допущенных для этого емкостях. Емкости должны иметь соответствующую маркировку.



- Отключить машину и обеспечить ее неподвижность стояночным тормозом
- Открыть крышку (поз. 1) на моторе
- Залить топливо через фильтр в отверстие
- Заполнить топливный бак до фильтра
- Закрыть крышку (поз. 1) на моторе

3.4. Стояночный тормоз

ОСТОРОЖНО



Опасность травмирования вследствие непроизвольного окатывания

Непроизвольное откатывание может привести к травмированию человека, повреждению самой машины или других предметов.

- Следует пользоваться стояночным тормозом каждый раз при парковке машины или перерыве в работе



Стояночный тормоз (поз. 3) регулируется посредством регулировки высоты:

- Отпустить пружинный затвор (поз. 1) на рукоятке (поз. 2) устройства регулировки по высоте и повернуть в крайнее верхнее положение
- Стояночный тормоз (поз. 3) вдавливается в колесо и предотвращает откатывание
- Положение рукоятки (поз. 2) зафиксировать пружинным затвором (поз. 1)



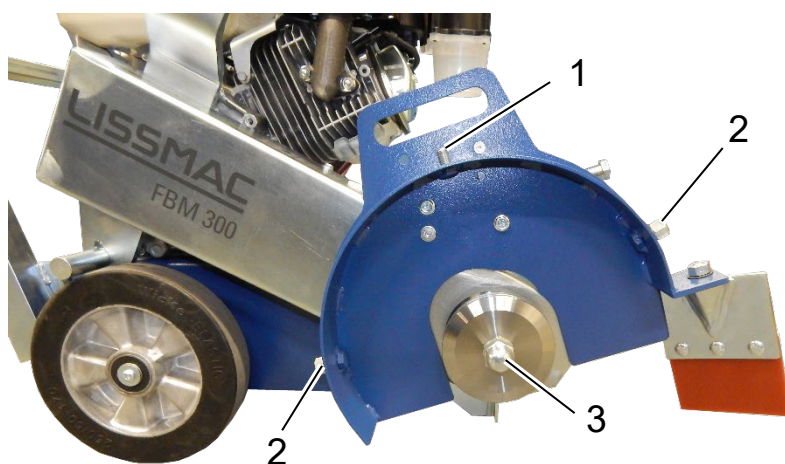
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность травмирования на вращающемся рабочем инструменте

В результате контакта с рабочим инструментом могут возникнуть тяжелые ссадины.

- Во время работы не открывать и не снимать защитный кожух щетки
- Не размещать конечности в области вращающегося рабочего инструмента
- Работы разрешается выполнять только при неподвижном рабочем инструменте и выключенном двигателе



Запрещается использовать вращающийся инструмент, максимальная частота вращения которого меньше номинальной частоты вращения машины. Неисправные или надтреснутые инструменты необходимо незамедлительно заменить.

- Снять шестигранную шайку (поз. 1)
- Ослабить шестигранную шайку (поз. 2)
- Снять защитный кожух щетки движением вверх
- С помощью бортового инструмента снять фланцевую гайку (поз. 3) и удалить упорную шайбу



При установке рабочего инструмента следует следить за чистотой фланцевых поверхностей. Направление вращения должно совпадать с направлением стрелки (вращение в противоположном направлении) на защитном кожухе щетки.

- Рабочий инструмент приложить непосредственно к фланцу, в случае необходимости использовать входящий в комплект поставки адаптер (25,4 мм)
- Смонтировать упорную шайбу и фланцевую гайку (поз. 3) и затянуть
- Надеть защитный кожух щетки и вставить шестигранные гайки (поз. 2)
- Смонтировать шестигранные гайки (поз. 1) и зафиксировать защитный кожух щетки



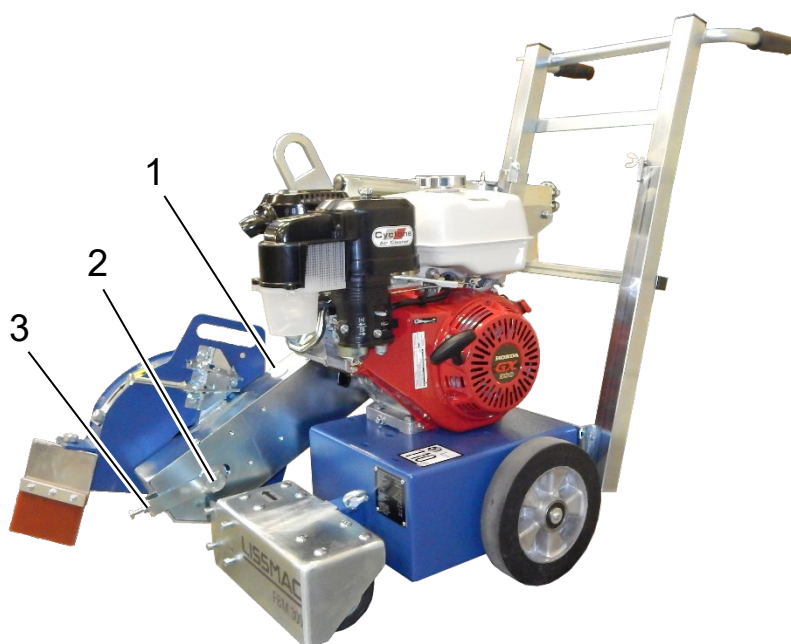
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность травмирования на вращающемся рабочем инструменте

В результате контакта с рабочим инструментом могут возникнуть тяжелые ссадины.

- Во время работы не открывать и не снимать защитный кожух щетки
- Не размещать конечности в области вращающегося рабочего инструмента
- Работы разрешается выполнять только при неподвижном рабочем инструменте и выключенном двигателе



Контроль

- Снять крышку (поз. 1) кожуха приводного ремня
- Контроль нажатием большим пальцем

Следствие неправильного натяжения приводных ремней:



- Слишком слабое натяжение ремней: приводные ремни проворачиваются на шкиве, отсутствует или плохая передача усилия
- Слишком сильное натяжение ремней: чрезмерный износ, сильный нагрев шкивов с последующим повреждением

Подтяжка приводных ремней

- Отпустив стопорный винт (поз. 2), можно ослабить или затянуть приводные ремни с помощью зажимного винта (поз. 3)
- Зафиксировать положение натяжения приводных ремней с помощью стопорного винта (поз. 2)
- Зажимной винт (поз. 3) законтить с помощью шестигранной гайки
- Смонтировать крышку (поз. 1) кожуха приводного ремня

3.7. Ресивер (опция)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность травмирования на вращающемся рабочем инструменте

В результате контакта с рабочим инструментом могут возникнуть тяжелые ссадины.

- Во время работы не открывать и не снимать защитный кожух щетки
- Не размещать конечности в области вращающегося рабочего инструмента
- Работы разрешается выполнять только при неподвижном рабочем инструменте и выключенном двигателе



- Откинуть крышку ресивера (поз. 2) вверх
- Соединить ресивер (поз. 2) с помощью соединительных болтов (поз. 1) с машиной
- Закрыть крышку ресивера (поз. 2) и приложить к защитному кожуху щетки



ОСТОРОЖНО



Опасность от выброшенных частей

При открывании ресивера существует опасность травмирования стальными щетками.

- Ресивер разрешается открывать только в том случае, если рабочий инструмент находится в неподвижном состоянии
- Следует носить защитные очки и защитные рукавицы



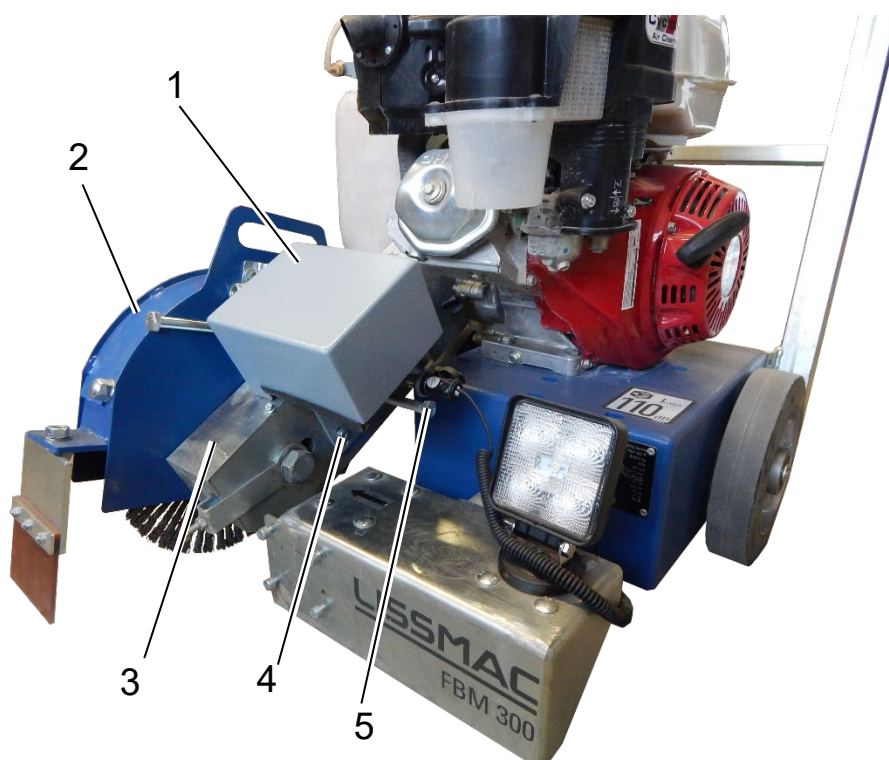
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность травмирования на вращающемся рабочем инструменте

В результате контакта с рабочим инструментом могут возникнуть тяжелые ссадины.

- Во время работы не открывать и не снимать защитный кожух щетки
- Не размещать конечности в области вращающегося рабочего инструмента
- Работы разрешается выполнять только при неподвижном рабочем инструменте и выключенном двигателе



Монтаж

- Снять защитный кожух (поз. 2) движением вверх
- Удалить крышку (поз. 3) приводного ремня
- Выломать перфорацию крышки (поз. 3) с помощью клещей
- Ввернуть крепежные болты (поз. 4) и зафиксировать на тыльной стороне
- Смонтировать крышку (поз. 3) приводного ремня на механизме регулировки по высоте
- Подвесить комплект для генератора (поз. 1) к крепежным болтам (поз. 4)

Комплекс для генератора включить или выключить

- Ослабить установочный винт (поз. 5)
- Комплект для генератора (поз. 1) разместить на приводном ремне под крышкой (поз. 3)
- Вновь затянуть установочный винт (поз. 5)

4. ТРАНСПОРТИРОВКА

4.1. Транспортное положение



ОСТОРОЖНО

Опасность, исходящая от машины

Непроизвольное откатывание может привести к повреждению машины, травмированию человека и повреждению других предметов.

- Необходимо обязательно использовать стояночный тормоз



При транспортировке машины следует избегать произвольные изменения ее положения. Моторное масло может попасть в камеру сгорания и повредить мотор.

Установка станка в транспортное положение:

- Стояночный тормоз затянут, механизм регулировки по высоте находится в крайнем верхнем положении и зафиксирован пружинным затвором
- Рабочий инструмент демонтирован во избежание его повреждения
- Мотор отключен
- Направляющую тягу ввести в раму

4.2. Перемещение станка краном



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Тяжелый груз

Травмирование вследствие падения деталей или машины.

- Не стоять под подвешенным станком
- Следует применять только исправные подъемные механизмы и погрузочно-разгрузочные механизмы с достаточной грузоподъемностью и длиной



Разрешается транспортировка и перемещение машины только в транспортном положении.

- Машину следует подвешивать за крюк с проушиной грузозахватными приспособлениями с достаточной грузоподъемностью.
- Назначить компетентного инструктора для осуществления контроля подъема оборудования
- Использовать только подходящее транспортное средство с достаточной грузоподъемностью
- Осторожно поднять, учитывая положение центра тяжести
- Следует всегда держать машину в поле зрения
- При вводе оборудования в эксплуатацию после остановки необходимо действовать в соответствии с инструкцией по эксплуатации

4.3. Крепление для транспортировки



Разрешается транспортировка и перемещение машины только в транспортном положении.

- Машину фиксировать с помощью крюка с проушиной.
- Учитывать допустимый общий вес транспортного средства
- Закреплять машину подходящими грузозахватными приспособлениями
- При вводе оборудования в эксплуатацию после остановки необходимо действовать в соответствии с инструкцией по эксплуатации

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

5.1. Безопасность



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность травмирования на вращающемся рабочем инструменте

В результате контакта с рабочим инструментом могут возникнуть тяжелые ссадины.

- Во время работы не открывать и не снимать защитный кожух щетки.
- Не размещать конечности в области вращающегося рабочего инструмента.
- Работы разрешается выполнять только при неподвижном рабочем инструменте и выключенном двигателе



Машину разрешается обслуживать только одному лицу. Попросите других людей покинуть зону работы или оградите эту зону.

Пост управления машиной в соответствии с ее назначением

Оператор должен начать движение подачи направляющей тягой. Вследствие этого он должен находиться на рабочем посту, чтобы обеспечить размещение машины в соответствии с ее назначением.

Во время перемещения необходимо отпустить стояночный тормоз; при этом оператор не должен покидать установленного положения машины. Сразу же после размещения следует вновь затянуть стояночный тормоз!

Средства индивидуальной защиты

Оператор должен носить средства индивидуальной защиты, например, защитную обувь, защитные рукавицы и защитные очки, соответствующие требованиям безопасности.

5.2. Подготовка к пуску

УКАЗАНИЕ

Опасность возникновения материального ущерба

Повреждение основания или рабочей зоны

- Убедиться в том, что грунт в месте работы имеет требуемую несущую способность
- Из зоны работы следует убрать все препятствия и обеспечить хорошее освещение

Для безопасной и надлежащей эксплуатации машины должны быть выполнены следующие условия:

- Контроль машины на предмет повреждений, ослабленных резьбовых соединений и комплектность навесных узлов.
- Контроль уровня моторного масла
- Топливный бак должен быть заполнен достаточным количеством топлива
- На машине должен быть смонтирован подходящий рабочий инструмент

5.3. Выполнение работ с машиной



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность травмирования на вращающемся рабочем инструменте

В результате контакта с рабочим инструментом могут возникнуть тяжелые ссадины.

- Во время работы не открывать и не снимать защитный кожух щетки
- Не размещать конечности в области вращающегося рабочего инструмента
- Работы разрешается выполнять только при неподвижном рабочем инструменте и выключенном двигателе

УКАЗАНИЕ

Ввод машины в эксплуатацию разрешается только в случае выполнения всех работ по подготовке к пуску (см. главу 5.2). В противном случае эксплуатация машины запрещена.



- Установить машину в рабочее положение



Включить ДВС

- см. инструкцию по эксплуатации ДВС
- Трос управления дроссельной заслонкой ДВС потянуть до упора
- С помощью рукоятки механизма регулировки по высоте опустить рабочий инструмент, погрузив его в шов
- Начать движение подачи направляющей тягой

6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

6.1. Техническое обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность при обслуживании машины неквалифицированным персоналом

- Выполнение работ по техническому обслуживанию, ремонту и сервисному обслуживанию неквалифицированным и неавторизованным персоналом может привести к смертельным или тяжелым травмам
- Машина должна быть защищена от включения другими лицами

произвести очистку Для защиты лакокрасочного покрытия запрещается использовать острые чистящие средства.

Масло в двигателе Установите подходящую емкость с воронкой под маслосливное отверстие. Должным образом утилизируйте отработавшее моторное масло. Соблюдайте инструкцию по эксплуатации двигателя, прилагаемую к машине. Строго соблюдать указания по технике безопасности и техническому обслуживанию!

Смазка оборудования Для смазочных ниппелей применять только высококачественную смазку с требуемыми характеристиками. Применяемая в машине консистентная смазка носит название «Energrease LS2 BP».

	Перед каждым использованием	Ежедневно	Еженедельно	Ежемесячно
Визуальный контроль на предмет видимых дефектов и повреждений	●			
Тщательно очищать машину (в зависимости от эксплуатации)		●		
Проверить моторное масло	●			
Замена масла в двигателе	См. инструкцию по эксплуатации ДВС			
Нанести смазку в места смазки механизма регулировки по высоте				●
Шпиндель регулировки высоты обрызгать разбрызгиваемой смазкой				●
Наносить смазку на пружинный затвор через смазочный ниппель на шпинделе регулировки глубины резания				●
Приводные ремни подтянуть через первых 2 часа эксплуатации			●	
Резьбовые соединения	Все резьбовые соединения подтянуть через 20 часов эксплуатации, см. 6.3			

6.2. Таблица локализации неисправностей



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Опасность при обслуживании машины неквалифицированным персоналом

- Выполнение работ по техническому обслуживанию, ремонту и сервисному обслуживанию неквалифицированным и неавторизованным персоналом может привести к смертельным или тяжелым травмам
- Машина должна быть защищена от включения другими лицами

Неисправность	Причина	Способ устранения
Низкая мощность	Клиновой ремень проскальзывает	Выполнять подтяжку приводного ремня
	Двигатель не дает полную мощность	См. инструкцию по эксплуатации двигателя
Станок не запускается	Топливный бак пустой	Долить топливо
	Загрязнен топливный фильтр	Демонтировать и очистить топливный фильтр
	Главный выключатель в неверном положении	Установить главный выключатель в положение ВКЛ
Рукоятка не проворачивается	Пружинный затвор не разблокирован	Разблокировать пружинный затвор
	Пружинный затвор заело	Смазать пружинный затвор



При слишком большой тяге необходимо проверить следующее:

- Затупился или поврежден рабочий инструмент?
- Используется подходящий рабочий инструмент?
- Полная мощность или частота вращения двигателя?

6.3. Моменты затяжки резьбовых соединений

Класс прочности:	8.8	10.9	12.9
Размеры	Макс. момент затяжки в Нм	Макс. момент затяжки в Нм	Макс. момент затяжки в Нм
M4	3,3	4,8	5,6
M5	6,5	9,5	11,2
M6	11,3	16,5	19,3
M8	27,3	40,1	46,9
M10	54	79	93
M12	93	137	160
M14	148	218	255
M16	230	338	395
M18	329	469	549
M20	464	661	773
M22	634	904	1057
M24	798	1136	1329
M27	1176	1674	1959
M30	1597	2274	2662

7. ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

Гарантия на этот станок составляет 12 месяцев. На указанные ниже подверженные износу детали распространяется гарантия только в том случае, если их износ не обусловлен эксплуатацией.

Под подверженными износу деталями понимаются такие детали и механизмы, износ которых происходит в результате работы машины в рамках ее эксплуатации по назначению. Невозможно определить стандартное время износа деталей, так как оно зависит от интенсивности эксплуатации оборудования. Необходимо осуществлять техническое обслуживание, установку и при необходимости замену подверженных износу деталей в зависимости от их спецификации и согласно инструкции по эксплуатации производителя.

Износ, вызванный эксплуатацией, не является основанием для рекламации.

- Такие подающие и приводные элементы, как зубчатые рейки, зубчатые колёса, малые шестерни, шпиндели, маточные гайки, подшипники шпинделя, канаты, цепи, цепные звёздочки, приводные ремни
- Прокладки, кабели, шланги, манжеты, штекеры, муфты и выключатели для пневматики, гидравлики, воды, электрооборудования, топлива
- Такие направляющие элементы, как направляющие планки, направляющие втулки, направляющие рельсы, ролики, подшипники, элементы защиты от проскальзывания
- Крепёжные элементы быстроразъёмных систем
- Прокладки промывочной головки
- Подшипники скольжения и качения, которые не установлены в масляных ваннах
- Кольца для уплотнения вала и уплотнительные элементы
- Фрикционные и предохранительные муфты, тормозные механизмы
- Угольные щётки, коллекторы
- Скользящие кольца
- Регулирующие потенциометры и ручные органы управления
- Предохранители и лампы
- Вспомогательные и производственные материалы
- Такие крепёжные детали, как дюбели, анкера и болты
- Тросы Боудена
- Пластины
- Мембраны
- Свечи зажигания, свечи накаливания
- Такие детали реверсивного стартера, как пусковой трос, собачка пускового механизма, валик пускового механизма, пружина пускового механизма
- Герметизирующие щётки, резиновые уплотнители, брызговики
- Фильтры всех видов
- Ведущие и направляющие ролики и обода
- Элементы защиты свивки каната
- Рабочие и ведущие колёса
- Водяные насосы
- Ролики транспортировки распиленного материала
- Инструменты для сверления, распиловки и режущие инструменты
- Транспортная лента
- Резиновые скребки
- Защитные элементы из войлочного игольно-пробивного материала
- Аккумуляторы энергии

8. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Поз.	Арт. №	Обозначение	Спецификация	Кол-во	Рекомендация по запасным частям	FBM 300 P	FBM 300 D
1	691332	ДЕРЖАТЕЛЬ РУКОЯТКИ		1		X	X
2	280129	ЗАГЛУШКА		2			
3	300003	РЫМ-БОЛТ	DIN 580 8,0 ОЦИНК.	2		X	X
4	691333	РУКОЯТКА		1		X	X
5	200985	ЗАГЛУШКА		1		X	X
6	200985	ЗАГЛУШКА		1		X	X
7	201822	РУКОЯТКА, РЕЗИНА		2	X	X	X
8	614582	КОМБИНИРОВАННЫЙ КЛЮЧ		1	X	X	X
12	681399	ВРАЩАЮЩАЯСЯ РУКОЯТКА В КОМПЛ.		1	X	X	X
12.1	615467	ПОВОРОТНЫЙ РЫЧАГ		1		X	X
12.2	300273	ГАЙКА ШЕСТИГРАННАЯ	DIN 934 8,0 оцинкованный	1		X	X
12.3	201183	РАСПОРНАЯ ВТУЛКА ПЛАСТИК РЕ		1		X	X
12.4	209177	РУКОЯТКА ПЛАСТИК		1		X	X
12.5	360108	БОЛТ С ЦИЛИНДРИЧЕСКОЙ ГОЛОВКОЙ		1		X	X
12.6	300208	ЗАЖИМНОЙ ШТИФТ	ISO 8748 8 x 26 спираль	1		X	X
13	300045	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ ШАЙБА	8x20	6		X	X
14	300291	ПОДКЛАДНАЯ ШАЙБА	M8 DIN 7349	6		X	X
15	300834	СТОПОРНАЯ ГАЙКА	M8	6		X	X
16	691555	НЕСУЩАЯ РАМА В КОМПЛ.		1		X	X
17	300464	ВИНТ СО СФЕРО-ЦИЛИНДРИЧЕСКОЙ ГОЛОВКОЙ	8 x 16 оцинк. 10.9	2		X	X
18	300433	ПОДКЛАДНАЯ ШАЙБА	DIN 440 9,0 оцинкованный	2		X	X
19	206250	БОЛЬШЕГРУЗНОЕ КОЛЕСО	250/50	2	X	X	X
22	300470	КРЕПЕЖНЫЙ БОЛТ	M8 DIN 603	8		X	X
23	201920	НЕПОДВИЖ. РОЛИК КОЛЕСА	100/30 KU	1		X	X
26	201123	ЗАВОДСКАЯ ТАБЛИЧКА		1		X	X
27	300005	ШЕСТИГРАННЫЙ БОЛТ	M10x25 DIN 933	1		X	X
28	206249	НЕПОДВИЖ. РОЛИК КОЛЕСА-	BE-VE-125R	2	X	X	X
30	300125	ПОДКЛАДНАЯ ШАЙБА	M8 DIN 125	8		X	X
32	691556	ПРОТЕКТОР КОЛЕСА		1		X	X
33	200618	СТРЕЛКА		1		X	X
34	680348	РЕСИВЕР В КОМПЛ.		1		X	X
35	300367	ВИНТ С ЦИЛИНДРИЧЕСКОЙ ГОЛОВКОЙ	8x20 DIN 912	4		X	X
38	206245	БЕНЗИНОВЫЙ МОТОР		1		X	
39	300277	ШЕСТИГРАННЫЙ БОЛТ	M10x40 DIN 933	4		X	
39	300072	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ ШАЙБА	M10x25	4			X
40	300263	ПОДКЛАДНАЯ ШАЙБА	M10 DIN 7349	4		X	X
41	300240	СТОПОРНАЯ ГАЙКА	M10	4		X	X
42	301081	ЧЕТЫРЕХГРАННАЯ ГАЙКА	M10 DIN 557	4			X
45	691559	ДЕРЖАТЕЛЬ ШЛАНГА		1			X
46	300365	ПОДКЛАДНАЯ ШАЙБА	M4 DIN 9021	2		X	
47	300769	ГАЙКА ШЕСТИГРАННАЯ	M4 DIN 980	2		X	

Поз.	Арт. №	Обозначение	Спецификация	Кол-во	Рекомендация по запасным частям	FBM 300 P	FBM 300 D
48	204486	КАБЕЛЬНАЯ СТЯЖКА	32-50	2			X
49	615437	ВСАСЫВАЮЩИЙ ШЛАНГ		1			X
50	691557	ДЕРЖАТЕЛЬ ОЧИСТИТЕЛЯ ЦИКЛОННОГО ТИПА		1			X
51	201547	ОЧИСТИТЕЛЬ ЦИКЛОННОГО ТИПА		1			X
52	300362	ВИНТ С ЦИЛИНДР. ГОЛОВКОЙ	M8x45 DIN 912	2			X
53	615436	ДЕРЖАТЕЛЬ		1			X
54	300125	ШАЙБА	M8 DIN 125	1			X
55	300834	СТОПОРНАЯ ГАЙКА	M8	1			X
58	300559	СТОПОРНАЯ ГАЙКА	M12	1		X	X
59	300166	ШАЙБА	M12 DIN 125	4		X	X
61	202816	РАСПОРНАЯ ВТУЛКА		1		X	X
62	300398	ШЕСТИГРАННЫЙ БОЛТ	M12x4 DIN 933	1		X	X
67	300166	ШАЙБА	DIN 125 A 13,0 оцинк.	1		X	X
68	201959	РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА	GTM-1224-015	2		X	X
69	692419	КРЕПЛЕНИЕ ШПИНДЕЛЯ		1		X	X
70	300808	БАРАШКОВЫЙ ВИНТ		1		X	X
71	615373	ТРАПЕЦИЕВИДНЫЙ ШПИНДЕЛЬ		1		X	X
72	692046	НАПРАВЛЯЮЩАЯ ТРУБКА		1		X	X
73	208332	МАРКИРОВОЧНАЯ ТАБЛИЧКА		1		X	X
74	300263	СТАЛЬНАЯ ШАЙБА		1		X	X
75	300343	ШЕСТИГРАННЫЙ БОЛТ		1		X	X
76	205283	ЗАГЛУШКИ ПЛАСТИКОВЫЕ		1		X	X
77	300352	РЕГУЛИРОВОЧНАЯ ШАЙБА		1		X	X
78	690489	ПОЛЗУНОК		1		X	X
79	300559	СТОПОРНАЯ ГАЙКА	M12	1		X	X
80	300166	ШАЙБА	M12 DIN 125	3		X	X
82	300378	ВИНТ С ЦИЛИНДР. ГОЛОВКОЙ	M12x40 DIN 912	1		X	X
83	615329	НОЖ – ФВ		1		X	X
84	360050	ВИНТ С ПОТАЙНОЙ ГОЛОВКОЙ, С ШЕСТИГРАННИКОМ		1		X	X
85	628011	ТОРМОЗНОЙ ВАЛ		1		X	X
86	360149	ШЕСТИГРАННЫЙ БОЛТ		1		X	X
87	690492	МЕХАНИЗМ НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЯ В КОМПЛ.		1		X	X
88	300834	СТОПОРНАЯ ГАЙКА		2		X	X
90	301046	ВИНТ С ПОТАЙНОЙ ГОЛОВКОЙ	5/16 – UNF x 3/4 Din 7991	4		X	
91	615015	МОТОР – ФЛАНЕЦ		1		X	
91	615407	МОТОР – ФЛАНЕЦ		1			X
92	615277	РАСПОРНАЯ ВТУЛКА					X
93	680019	ЛАТУННАЯ ГАЙКА		1		X	X
94	300624	ВИНТ С ЦИЛИНДР. ГОЛОВКОЙ, С ШЕСТИГРАННИКОМ		1		X	X
95	615347	РЕМЕННОЙ ШКИВ МОТОРА		1		X	
95	615447	РЕМЕННОЙ ШКИВ МОТОРА		1	X		X
95.1	208715	ЗАЖИМНЫЙ КОМПЛЕКТ		1	X		X
96	300576	СТАЛЬНАЯ ШАЙБА		1		X	X
98	360049	ВИНТ С ПОТАЙНОЙ ГОЛОВКОЙ, С ШЕСТИГРАННИКОМ		1		X	X
100	300639	ШЕСТИГРАННЫЙ БОЛТ	24x50 DIN 933	1		X	X
101	301535	ПРУЖИННОЕ КОЛЬЦО	M24 DIN 127	1		X	X
103	615257	РАСПОРНОЕ КОЛЬЦО		1		X	X

Поз.	Арт. №	Обозначение	Спецификация	Кол-во	Рекомендация по запасным частям	FBM 300 P	FBM 300 D
104	280253	РАДИАЛЬНЫЙ ШАРИКОПОДШИПНИК	62082RS	2	X	X	X
105	615158	РЕМЕННОЙ ШКИВ РЕЖУЩЕГО ДИСКА		1	X	X	X
106	615187	РАСПОРКА - 1		1		X	X
107	206248	КЛИНОВИДНЫЙ РЕМЕНЬ	XPA 1250 Optibelt (3x)	1	X	X	X
108	615258	БОЛТ ПОДШИПНИКА		1		X	X
109	691338	ПРОТЕКТОР РЕМНЯ В КОМПЛ.		1		X	X
110	615428	ФЛАНЕЦ ЩЕТКИ		1		X	X
111	xxxxxxx	ЩЕТКА	300 мм	1		X	X
112	615429	РАСПОРКА ВАЛА		1	X	X	X
112.1	201836	УМЕНЬШЕНИЕ	25,4 x 20,0 x 9,00 mm	1	X	X	X
113	615331	УПОРНАЯ ШАЙБА	D20	1		X	X
114	301372	КОЛПАЧКОВАЯ ГАЙКА	M20x1,5	1	X	X	X
115	681784	ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ, ЗАКРЫТЫЙ В КОМПЛ.		1		X	X
119	206640	ДИЗЕЛЬНЫЙ МОТОР		1			X
120	691339	ВЫХЛОПНАЯ ТРУБА В КОМПЛ.		1		X	
122	301017	ВИНТ ДЛЯ ЛСИТОВОГО МЕТАЛЛА	3,9 x 9,5DIN 7981	3		X	
123	208052	ВЫЗЛОМНАЯ ТРУБА СО СТЯЖКОЙ		1			X
124	819555	КОМПЛЕКТ МОНТИРУЕМЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ КОЛЕС		-		X	X
125	1004326	КОМПЛЕКТ ДЛЯ ГЕНЕРАТОРА		-		X	X
126	1040256	РАБОЧИЙ ПРОЖЕКТОР	светодиодн. 12 В вкл. штекер	-		X	X

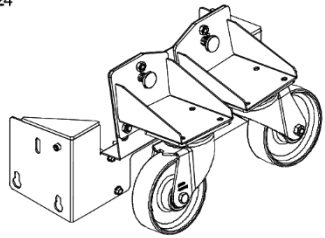
УКАЗАНИЕ

Во избежание неверной поставки при заказе запасных частей необходимо указать полное обозначение типа, год изготовления и номер машины!

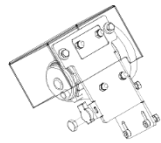
Права на изменения технических характеристик остаются за нами!

Мы обращаем внимание на то, что поставленные не нами детали также и не проверены и не допущены нами. Монтаж и использование подобных продуктов, при известных обстоятельствах, может отрицательно сказаться на характеристиках оборудования и уровне безопасности. За ущерб, вызванный использованием неоригинальных деталей и принадлежностей, любая ответственность исключена!

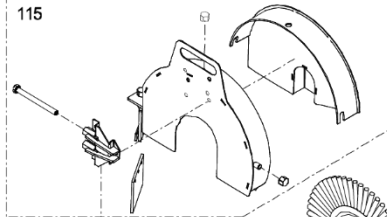
124



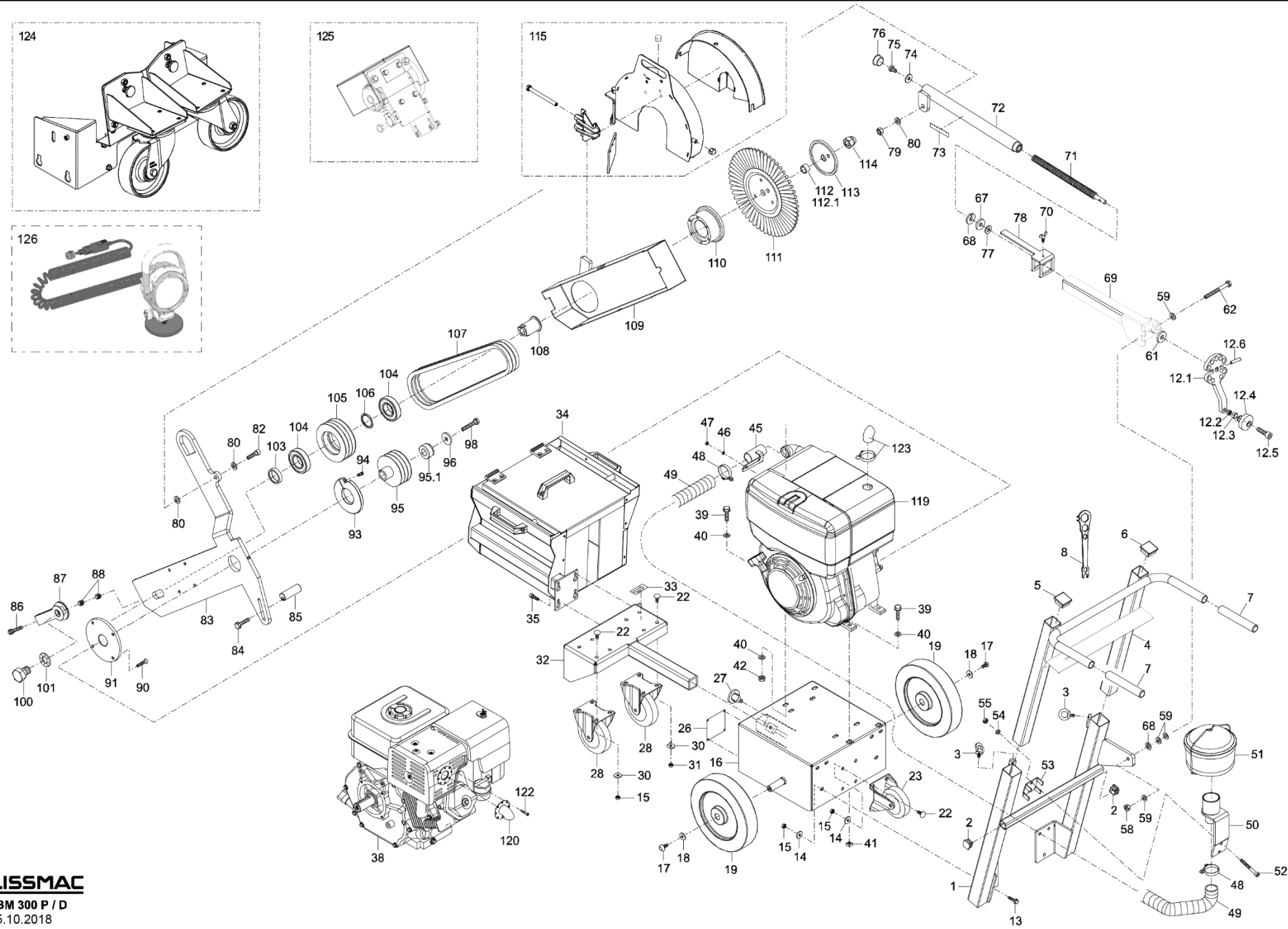
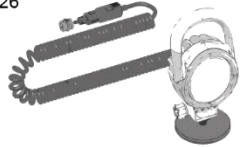
125



115



126



LISSMAC

FBM 300 P / D
25.10.2018



Данное заявление о соответствии стандартам ЕС действительно для следующей машины: Щеточная машина LISSMAC FBM 300 P и FBM 300 D.

Настоящее заявление относится только к машине в состоянии, в котором она была выведена на рынок; позднее установленные конечным пользователем детали и/или позднее выполненные вмешательства не учитываются. Настоящим подтверждается, что машина соответствует всем применяемым требованиям Директивы 2006/42/ЕС и 2000/14/ЕС.

Производитель:

LISSMAC Maschinenbau GmbH
Lanzstrasse 4
D-88410 Bad Wurzach

Ответственный за хранение технической документации
LISSMAC Maschinenbau GmbH, D-88410 Bad Wurzach.

Описание машины:

Щеточная машина предназначена только для очистки щетками швов в бетоне или асфальте. Запрещается использовать пильные диски.

	FBM 300 P	FBM 300 D
Ширина щетки	8-18 мм	
Глубина щетки	60 мм	
Ø щетки	300 мм	
Отверстие для крепления	20,0 мм (25,4 мм)	
Приводной двигатель	1-цилиндр. Honda	1-цилиндр. Hatz
Топливо	Бензин	Дизель
Макс. выходная мощность	8,7 кВт, 11,7 л.с.	7,3 кВт, 9,8 л.с.
Частота вращения	2800 1/мин	
Размеры (Д/Ш/В)	1300 / 650 / 930 мм	
Вес	115 кг	137 кг

Гармонизированные стандарты:

EN 13862:2010-03
EN ISO 12100:2011-03
EN 60204-1; VDE 0113-1:2007-06

Полномочный представитель:

LISSMAC Maschinenbau GmbH
Lanzstrasse 4
88410 Bad Wurzach
Тел.: +49 (0) 7564 / 307 - 0
Факс: +49 (0) 7564 / 307 - 500
E-Mail: lissmac@lissmac.com
www.lissmac.com

Bad Wurzach den 01.03.2021

Dr. Hinrich Dohrmann
(Geschäftsführer)

LISSMAC
UNS BEWEGEN IDEEN

